

edra

THE GREATEST COMFORT, ELEGANCE AND PERFORMANCE

Campana

Fernando e Humberto Campana

Campana

Fernando e Humberto Campana



Infiniti giochi di luce e riflessi d'impagabile lucentezza con questa lampada a sospensione. La "campana" è costituita da centinaia di lamiera d'alluminio, tagliate al laser in forme irregolari e giuntate a mano. Forte luce che cade, concentrata, dall'alto, ma anche luce delicata che sfugge dalle fessure tra una lamiera e l'altra.

Endless plays of light and incredible shining reflections with this hanging lamp. The "bell" is made up of hundreds of sheets of aluminum, laser-cut into irregular shapes and affixed by hand. Strong light that falls, concentrated, from above, but also gentle light that escapes from the cracks between a metal sheet and the next.

Des jeux de lumière et de reflets infinis d'un éclat inestimable avec cette lampe suspendue. La « campana » (cloche) est constituée de centaines de feuilles d'aluminium, coupées au laser de façon irrégulière et fixées à la main. Une lumière forte qui tombe, concentrée, du haut, mais également une lumière délicate qui passe à travers les fissures entre une feuille et l'autre.

Unendliche Lichtspiele und unglaublich reflektierender Glanz bei dieser Hängelampe. Die "Glocke" besteht aus Hunderten von Aluminiumblättern, die per Laser in unregelmäßige Formen geschnitten wurden, und die von Hand miteinander vernietet werden. Ein starker Lichtstrahl, der konzentriert von oben kommt, aber gleichzeitig auch ein sanftes Licht, das zwischen den Ritzen der Metallblätter hindurchschimmert.

“Le Café Campana” Musée de la Gare d’Orsay, Paris

Pannelli specchianti della collezione “Brasilia” fanno da sfondo al Café e dal soffitto scendono ad altezze diverse le lampade “Campana” in oro; gli intrecci delle poltrone “Corallo” si trasformano in paravento ed una nuova sedia “Orsay” disegnata dai Fratelli Campana completano l’arredo del Café che prende il nuovo nome di “Café Campana”.

“Le Café Campana” Musée de la Gare d’Orsay, Paris

“Brasilia” mirrored panels are the background of the Café and different heights of “Campana” lamps in gold come down from the ceiling; the interlacement of “Corallo” chairs turn into screen and all together with a new chair, “Orsay” also by Campana Brothers, complete the furniture of the Café that is now known as “Café Campana.”

“Le Café Campana” Musée de la Gare d’Orsay, Paris

Panneaux miroirs de la collection “Brasilia” sont situés au fond du Café, et des lampes “Campana” en or descendent du plafond à différentes hauteurs; les tressages métalliques de la chaise “Corallo” se transforment en écrans et ensemble avec une nouvelle chaise “Orsay” dessinée par les Frères Campana, complètent le décor du Café qui prend son nouveau nom de “Café Campana”.

“Le Café Campana” Musée de la Gare d’Orsay, Paris

“Brasilia” Spiegel-Paneele bilden den Hintergrund des Cafes und von der Decke hängen in unterschiedlichen Höhen mehrere “Campana”-Lampen in gold; die Flechtungen der Sessel “Corallo” werden zu Paravents und ein neuer Stuhl “Orsay”, Design ebenfalls der Brüder Campana, vervollständigen die Ausstattung des Cafes, das jetzt den Namen “Café Campana” bekommt.



Centottanta sagome irregolari di lamiera di alluminio anodizzato lucido argento o oro, tagliate al laser e giuntate manualmente. Illuminazione con tre lampadine attacco E27/E26 nella campana grande, una sola nella campana piccola.

One hundred and eighty irregular shapes of shiny silver or gold anodized aluminium sheet, laser-cut and manually affixed. Lighting with three light bulbs E27/E26 attack in the large bell, only one in the small bell.



Cent quatre-vingts formes irrégulières de aluminium anodisé poli argent ou d'or, découpées au laser et jointées à la main. Éclairage avec trois ampoules E27 / E26 dans la grande lampe Campana, et une ampoule dans la petite Campana.

Einhundertachtzig irreguläre Formen aus glänzenden silber oder goldfarbenen anodisierten Aluminiumblättern, die per Laser geschnitten und per Handarbeit fixiert werden. Eine Beleuchtung mit drei E27/E26 Glühbirnen in der großen Glocke, eine nur in der kleinen Glocke.



edra

THE GREATEST COMFORT, ELEGANCE AND PERFORMANCE

edra.com

